

## CRITERIS PER A LA COMPOSICIÓ DE LA BIBLIOGRAFIA

(any de publicació al darrere)

(Versió 3, 2.9.2002)

### 1. Notes prèvies<sup>1</sup>

**1.1.** Componem les referències bibliogràfiques amb sagnat a la francesa les unes sota les altres, sense cap ratlla de separació.

**1.2.** Totes les dades s'escriuen en català, llevat del títol de l'obra i dels noms propis que no siguin topònims que hagin estat catalanitzats.

**1.3.** Pel que fa a l'entitat editora, ens estalviem la paraula *Editorial* o *Edicions*, llevat del cas d'*Edicions 62* o alguna altra empresa editora, en què aquest mot està íntimament lligat al nom de l'editorial. Si hi pot haver confusió en una mateixa llista, cal posar-hi tota la informació.

**1.4.** Si hi ha més d'una obra del mateix autor/ra, les ordenem cronològicament i, a partir de la segona obra, substituïm les dades de l'autor/ra per un guió llarg seguit d'un espai. (En les galerades, el guió i l'espai —que ha de ser fix— han d'equivaler al sagnat del text.) Si hi ha més d'un autor/ra, han de coincidir tots perquè puguin estar sota la mateixa referència; si no, fem entrades separades.

CLASON, William E. *Elsevier's dictionary of electronics and waveguides in six languages*. Amsterdam: Elsevier, 1966.

—*Elsevier's dictionary of nuclear science and technology in six languages*. 2a ed. Amsterdam: Elsevier, 1979.

**1.5.** Si hi ha més d'una edició de la mateixa obra, fem una referència bibliogràfica completa per a cada edició.

*Gran enciclopèdia catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1969-1997. 19 v.

*Gran enciclopèdia catalana*. 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986-1998. 26 v.

**1.6.** Els títols catalanitzats d'obres escrites en alfabet no llatins es poden citar en la llengua de redacció de l'obra en què es troba la referència bibliogràfica, però aleshores cal afegir, entre

1. L'any de publicació, en comptes d'anar al final, pot anar també darrere el nom de l'últim autor/ra, entre parèntesis. És imprescindible, aleshores, que totes les obres tinguin autor/ra o curador/ra.

claudàtors, el nom de la llengua original. Per exemple: «[en hebreu]».

**1.7.** En les obres en què, a més de l'autor, cal que figuri el curador, s'introdueix la referència (delimitada per punts) després del títol amb la fórmula següent: «Ed. a cura de Pere Junyent».

**1.8.** La informació addicional (dades suposades, aclariments, etc.) va entre claudàtors. (Els aclariments comencen amb majúscula i no porten punt al final.)

**1.9.** Els cognoms i els títols s'han d'ordenar pel sistema discontinu, és a dir, mot a mot.

**1.10.** Cal no oblidar que la portada (no la coberta) i el peu d'impremta són les fonts principals per a l'obtenció de les dades que han de formar la referència bibliogràfica.

**1.11.** Les abreviatures emprades en aquesta bibliografia de consulta són:

comp. compilador / compiladora;

cur. curador / curadora;

ed. editor / editora;

*et al.* *et alii*, 'i altres' (si hi ha més de tres autors);

s. a. sense any (si es desconeix l'any d'edició);

s. ll. sense lloc (si es desconeix el lloc d'edició);

s. n. sense nom (si es desconeix el nom de l'editorial).

### 2. Monografies

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar.

*Títol de la monografia: Subtítol de la monografia.*

Número d'edició. Lloc de publicació-1:

Editorial-1; Lloc de publicació-2: Editorial-2,

any. Nombre de volums. Nombre de pàgines.

(Nom de la Col·lecció, Nom de la

Subcol·lecció; número dins de la col·lecció o

subcol·lecció) [Informació addicional]

SEGARRA, Dolors; PI, Manuel; BERTRAN, Júlia.

*Llibre de les proves: Una prova*. 3a ed. Vic: Eumo;

Barcelona: Aglà, 1992. 5 v. 3.000 p. (Manuals;

12) [En premsa]

### 3. Parts de monografies

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar. «Títol de la part de la monografia». A: COGNOM, Nom sense abreujar. *Títol de la monografia: Subtítol de la monografia*. Número del volum: *Títol del volum*. Número d'edició. Lloc d'Edició-1: Editorial-1; Lloc d'Edició-2: Editorial-2, any. (Nom de la Col·lecció, Nom de la Subcol·lecció; número dins de la col·lecció o subcol·lecció), números de les pàgines en què apareix aquesta part. [Informació addicional]

OLIVELLA, Mercè [et al.]. «La part d'una prova». A: SEGARRA, Dolors; PI, Manuel; BERTRAN, Júlia. *Llibre de les proves: Una prova*. Vol. 2: *La provatura de les proves provades*. 3a ed. Vic: Eumo; Barcelona: Aglà, 1992. (Manuals; 12), p. 150-162. [En premsa]

### 4. Publicacions en sèrie

*Títol de la Publicació en Sèrie* [Lloc d'Edició-1; Lloc d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes any): *Títol de l'exemplar*.

*Dossiers Agraris*, núm. 1 (1994): *Arbres i arbusts ornamentals*.  
*Revista de les Proves* [Vic; Barcelona], vol. 3, núm. 111 (1992).

### 5. Parts de publicacions en sèrie

COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar; COGNOM, Nom sense abreujar.

«Títol de la part de la publicació en sèrie». *Títol de la Publicació en Sèrie* [Lloc d'Edició-1; Lloc de d'Edició-2], número del volum, número de l'exemplar (dia mes any), números de les pàgines en què apareix aquesta part. [Informació addicional]

COSTA, Joaquim; FERRAN, Ricard. «La part d'una revista de prova». *Revista de les Proves* [Vic; Barcelona], vol. 3, núm. 111 (maig 1992), p. 23-64.

### 6. Normes editades a part

ENTITAT RESPONSABLE DE LA NORMA. *Nom de la norma. Codi de la norma*. Lloc d'Edició: SIGLA DE L'ENTITAT, any.

ASSOCIATION FRANÇAISE DE NORMALISATION. *Règles d'établissement de thesaurus en langue française*. NF2 47-100. París: AFNOR, 1974.

### 7. Normes editades en una publicació en sèrie

«Nom de la norma». *Títol de la Publicació Periòdica Oficial* [Lloc d'Edició], número de l'exemplar (dia mes any), número de les pàgines en què apareix la norma.

«Decret 203/1989, de 17 de juliol, de revisió dels imports d'indemnitzacions per raó de serveis a la Generalitat de Catalunya». *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, núm. 1189 (1 juliol 1989), p. 3485.